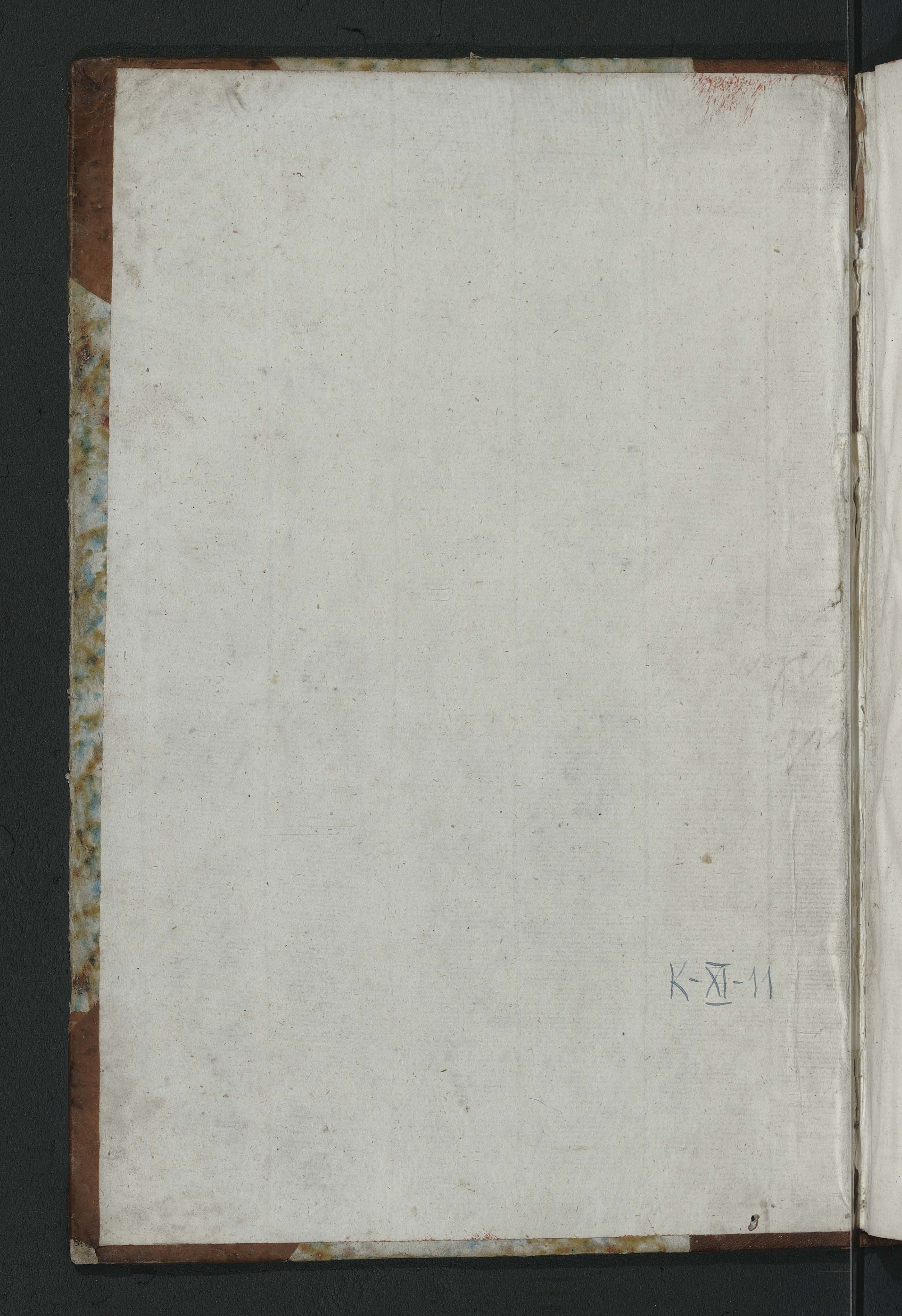
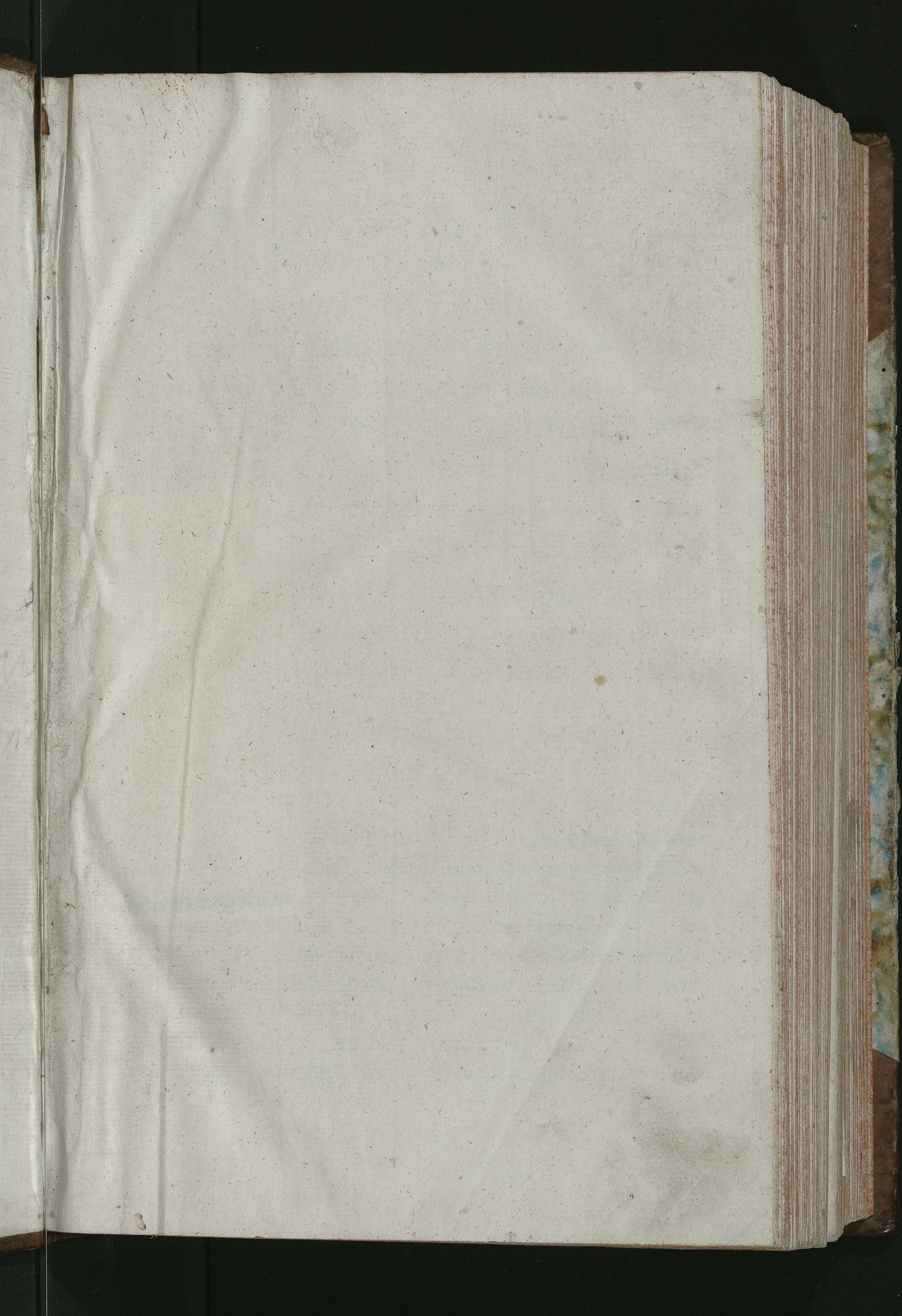
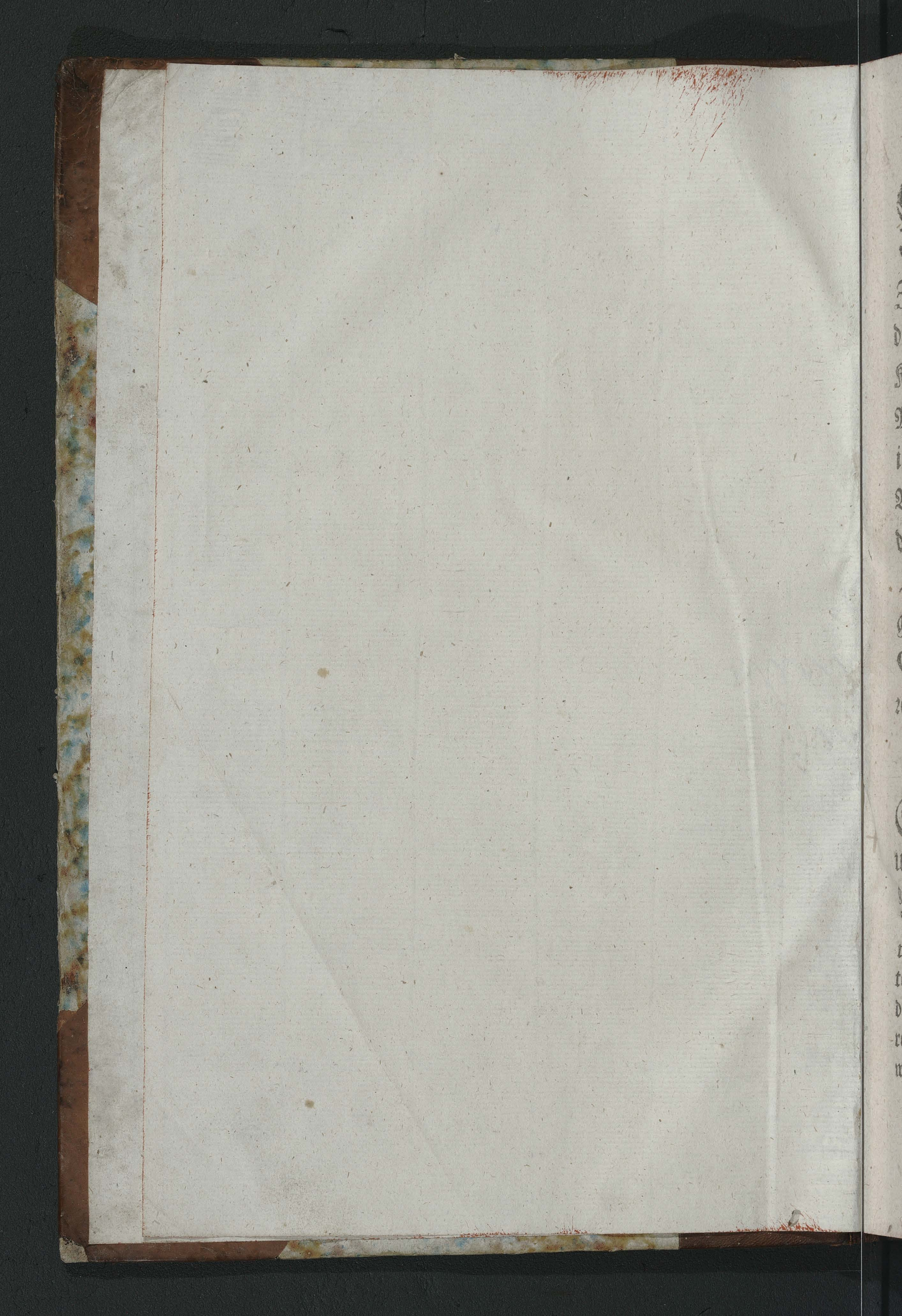








# Verordnung

der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommission.

---

Die mit der Jurisdikzion verbundenen Advokazien werden für den Landeskriminalfond eingezogen.

---

Unter die öffentlichen Anstalten, welche sowohl auf die allgemeine, als auf die private Sicherheit eines jeden einzelnen Staatsbürgers den wichtigsten Einfluß haben, gehöret unstreitig die Einrichtung ordentlicher Strafgerichte, durch welche den Verbrechern nicht allein die Aussicht, sich der strafenden Gerechtigkeit zu entziehen, erschweret, sondern auch dem

# Rozporządzenie

C. K. PEŁNOMOCNEY ZADWORNEY KOMISSYI GALLICYI ZACHODNIEY.

---

Adwokacye z Jurydykami połączone, maią bydź na Fundusz Sądów Krajowo-Krymimalnych obrócone.

---

Pomiędzy publiczne Ustawy, które tak do powszechnego, iakoteż i prywatnego Bespieczeństwa każdego szczególnego Krajowego Obywatela naywiększy wpływ maią, należy nieprzecznie i Postanowienie porządnych Penalnych czyli Karnych Sądów, przez które Winowaycom nietylko Widok uchylenia się z pod Sprawiedliwości kabe-

betretenen Verbrecher durch angemessene Leibesstrafen die Möglichkeit, strafbare, dem gemeinen Wesen und seinem Mitbürger nachtheilige Handlungen ferner zu begehen, benommen wird.

rzącey uciążony, ale oraz złapanemu na Wyſtępku przez przyzwoite cielesne Kary, Możność czyli Spoſob wypełnienia Czynności Karygodnych, Dobru poſpolitey rzeczy i wſpółobywatelowi ſwemu ſzkodliwych, nadal odięte zoſtaią.

Nachdem aber mit der Errichtung der Strafgerichte, welche die Anstellung geprüfter Kriminalrichter und Beisitzer, die Erbauung hinlänglicher und zweckmässiger Arreste zur gefänglichen Anhaltung der Verbrecher, dann die Aufstellung der Wächter zu derselben Bewachung zur nothwendigen Folge hat, beträchtliche Ausgaben verbunden sind, welche, um das Land baldmöglichst die Früchte dieser gemeinnützigen Anstalt geniessen zu lassen, in Ermanglung eines Fonds bisher von dem Kammeralärarium bestritten worden; so haben Seine Majestät zur Gründung eines Fonds, aus welchem die dießfälligen Kösten herzunehmen sind, mittels Hofdekrets vom 4. Julius d. J. zu entschliessen geruhet, daß, so wie es in Ostgalizien bereits eingeführet ist, auch in Westgalizien alle mit Jurisdikzion verbundene Advokazien, da sie schon ursprünglich zur Handhabung der Gerechtigkeit, und allgemeinen

Ponieważ zaś z Zaprowadzeniem Sądów Penalnych, Poſtanowienie na Urzędzie examinowanych Kryminalnych Sędziów i Aſſeſſorów, Wybudowanie doſtatecznych i z Zamiarem zgodnych Areſztów do zatrzymania w Więzieniu Winowayców, tudzież Przyięcie Strużów do pilnowania tychże za Cel maiącym, znaczne Wydatki połączone ſą, które, by Kray ile możności iak nayprędzey Owoców tey powſzechnie zbawienney Uſtawy używać mógł, w Niedoſtatku Funduſzu dotąd z Skarbu Kameralnego opędzane były; raczyła przeto Jego C. K. Apoſtol. Mość na ugruntowanie Funduſzu pewnego, z którego Wydatki nato potrzebne czerpane bydź maią, przez Dekret Nadworny de dato 4ta Julii a. c., nayłaskawiey poſtanowić, ażeby, iak iuż w Galicyi wſchodniey wprowadzone ieſt, także i w Galicyi Zachodniey wſzy-

Sicherheit bestimmt waren, für den Landeskriminalfond eingezogen, und den zeitlichen Besitzern derselben das Drittel des lustrazionsmässigen Ertrags als eine lebenslängliche Pension angewiesen werden soll.

Krakau den 4. August 1797.

ſtkie z Juryzdykcyami połączone Adwokacye, ponieważ te iuż w początkowym Poſtanowieniu ſwoim dla Szafowania Sprawiedliwości, i powſzechnego Beſpieczeńſtwa przeznaczone były, na Funduſz Sądów Krajowo-Kryminalnych *zabrane*, Poſiadaczom zaś dożywotnim takowych Adwokacyi, Trzecia Część Dochodu Luſtracyą wywiedzionego, iako dożywotnia Penſya, naznaczona była.

W Krakowie dnia 4go Sierpnia 1797.

**Johann Wenzel Freyherr von Margelik,**
Sr. römisch kais. königl. apostolischen Majestät bevollmächtigter Hofkommissarius.

Johann Edler von Platzer.

